

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 4 2 0 5 4 9 3 0 | P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 142 054 930 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 11 29		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage 諸料金 Others	
		合計金額 Postage Paid 円 (yen)					
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				総重量 Total gross weight g			
				To (Addressee) Name & Address Lee Yoo-jin Lee Yoo-jin #2316-dong 1903 (Sangdong, Lilac Village, Sinseongmisoeum) 36, Hop-ro, Bucheon-si, Gyeonggi-do			
Postal Code 135-0064 JAPAN				Postal Code 14508			
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	
						TEL 010-5033-3930	
						FAX 010-5033-3930	
						次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
						贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ 販売品 Sale of goods ☒ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents ☐	
Health food				6		USD37. 08	日本円換算合計 (円) Total Value 10602 Yen
Health food				6		USD34. 74	
Health food				6		USD34. 20	
No commercial value for customs purpose only.							
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は送り状です。 専用パウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender Japan Drug Store Sayuri Japan				(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.			
				社員確認用 ☐ 航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) が確認			

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 4 2 0 5 4 9 3 0 | P *

item number

EN 142 054 930 JP

From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 11 29		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)					
Postal Code 135-0064 JAPAN				To (Addressee) Name & Address Lee Yoo-jin Lee Yoo-jin #2316-dong 1903 (Sangdong, Lilac Village, Sinseongmisoeum) 36, Hop-ro, Bucheon-si, Gyeonggi-do Postal Code 14508							
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA							
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	淨重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-5033-3930 FAX 010-5033-3930 次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.		
Health food						6		USD37.08	☐ 贈物 Gift		
Health food						6		USD34.74	☐ 商品見本 Commercial sample		
Health food						6		USD34.20	☒ 販売品 Sale of goods		
									☐ その他 Others		
									☐ 書類 Documents		
									☐ 返品 Returned goods		
No commercial value for customs purpose only.									日本円換算合計 (円) Total Value		
10602 Yen									10602 Yen		
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物				この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 11 / 29

作成地(Place) :Tokyo

ご依頼主 (Sender): Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN142054930JP 送達手段 (Shipped Per) :EMS 支払い条件(Terms of Payment): 備考 (Remarks): ☐有償 (Commercial value) ☒無償 (No Commercial value) ☐贈物 (Gift) ☐商品見本 (Sample) ☐その他 (Other)
お届け先 (Addressee): Lee Yoo-jin Lee Yoo-jin #2316-dong 1903 (Sangdong, Lilac Village, Sinseongmisoeum) 36, Hop-ro, Bucheon-si, Gyeonggi-do 14508, KOREA TEL 010-5033-3930 FAX 010-5033-3930	Invoice No.

[illegible]

F.O.B. JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Japan Drug Store Savuri Japan

Invoice: 1 Please enclose in the pouch



お問い合わせ番号

(item number) EN 142 054 930 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 11 29		損害要償額 総重量 Total gross weight		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid	
		To (Addressee) Name & Address Lee Yoo-jin Lee Yoo-jin #2316-dong 1903 (Sangdong, Lilac Village, Sinseongmisoeum) 36, Hop-ro, Bucheon-si, Gyeonggi-do Postal Code 14508		Country KOREA			
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0951 FAX		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		TEL 010-5033-3930 FAX 010-5033-3930	
HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の個数 Number of items contained		正味重量 Net weight	
内容品の価格 Value		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		内容品の価格 Value		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	
Health food		Health food		Health food		Health food	
Health food		Health food		Health food		Health food	
Health food		Health food		Health food		Health food	
Health food		Health food		Health food		Health food	
Health food		Health food		Health food		Health food	
Health food		Health food		Health food		Health food	
Health food		Health food		Health food		Health food	
Health food		Health food		Health food		Health food	
Health food		Health food		Health food		Health food	
Health food		Health food		Health food		Health food	
Health food		Health food		Health food		Health food	
Health food		Health food		Health food		Health food	
Health food		Health food		Health food		Health food	
Health food		Health food		Health food		Health food	
Health food		Health food		Health food		Health food	
Health food		Health food		Health food		Health food	
Health food		Health food		Health food		Health food	
Health food		Health food		Health food		Health food	
Health food		Health food		Health food		Health food	
Health food		Health food		Health food		Health food	
Health food		Health food		Health food		Health food	
Health food		Health food		Health food		Health food	
Health food		Health food		Health food		Health food	
Health food		Health food		Health food		Health food	
Health food		Health food		Health food		Health food	
Health food		Health food		Health food		Health food	
Health food		Health food		Health food		Health food	
Health food		Health food		Health food		Health food	
Health food		Health food		Health food		Health food	
Health food		Health food		Health food		Health food	
Health food		Health food		Health food		Health food	
Health food		Health food		Health food		Health food	
Health food		Health food		Health food		Health food	
Health food		Health food		Health food			

…… ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0951 FAX	Country KOREA 日付印 Date Stamp
--	--	--

Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo						お届け先 Lee Yoo-jin Lee Yoo-jin #2316-dong 1903 (Sangdong, Lilac Village, Sinseongni soeum) 36, Hop-ro, Bucheon-si, Gyeonggi-do					
135-0064						Country KOREA					
TEL +82-70-8028-0951						TEL 010-5033-3930 FAX 010-5033-3930					
内容品詳細		HSコード	原産国	個数	正味重量	価格	損害要償額 (円)		送料料金 (円)		燃料金 (円)
Health food				6		USD7.08	☐ 贈物	☐ 商品見本	☐ 粗重量	☐ 合計 (円) (Postage)	
Health food				6		USD4.74	☒ 贈物品	☐ その他	☐ 総重量	☐ 合計 (円) (Postage)	
Health food				6		USD4.20	☐	☐ 運送品	☐	☐	
							日本円換算額合計 (円)		交付日付印 Date Stamp		
No commercial value for customs purposes only.								10602			



* E N 1 4 2 0 5 4 9 3 0 J P *

ご依頼主



受付局控

10年保存

* 内包品は危険物に該当しません。危険物の増部のため、開封される場合があることに留意します。